

??????? C-311/08

Société de Gestion Industrielle (SGI)

????

État belge

(?????? ??? tribunal de première instance de Mons ??? ??? ?????? ??????????????? ??????????)

«?????????? ?????????????? – ?????????? ?????????????? ??? ?????????? – ?????? ?????????? –
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? – ?????????????????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? – ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????????? – ??????????????
? ?? ?????????????? ??????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????
????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? – ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? – ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???????
??? ??????? ?????? – ?????????????????? ??? ?????????????????? – ?????????? ??? ??????????????? –
????????????????????»

?????????? ??? ???????????

1. ?????????? ?????????????? ??? ?????????? – ??????????? ?????????????????? – ??????????? ???
?????????? – ?????? ???????????

(?????? 43 ??, 48 ?? ??? 56 ??)

2. ??????????? ??????? – ?????? – ??? ??????????????? – ?????????? ?????? ?????????????? – ??????
??? ??????? 12 ?? ??? ? ? ????? 43 ?? ??? 56 ??

(?????? 12 ??, 43 ?? ??? 56 ??)

3. ?????????? ?????????????? ??? ?????????? – ??????????? ?????????????????? – ??????????????
????????????? – ??????????? ???????????????

(?????? 43 ?? ??? 48 ??)

1. ? ?????????? ?????????? ??????? ??? ??????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???
?? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??????? ??????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????
?????????????????? ?? ?????? ??????? ??????, ??? ???? ?????? ? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ?
??????, ?? ?????? ??????????????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????? ??????, ??????? ??
????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????, ????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????
????????????????????, ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? 43 ??? 48 ??, ????
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??? ?????? ? ?? ????
????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????
????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ??????
????????????????????? ??????????. ?????????? ??????? ??? ??????? ?????????? ??????? ?? ??????????
????????? ??? ??????? ??????? ??????????????? ??????????????????, ??? ?????????????????? ??? ??????????
?????????????????? ??? ??????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? 56 ??, ??????????? ?????? ??????????
????? ?????? ?????????? ?? ?????? 43 ?? ??? 48 ??.

2. ?? ????? 12 ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ? ? ????????????? ??????????
 ??? ? ? ?????????? ??????, ??? ?? ???? ? ? ?????? ? ? ? ? ?????????? ?????????? ??????
 ??? ?? ????????????? ?? ??????????, ? ???? 43 ? ? ? 56 ? ? ?????????? ??? ?????????
 ????????? ????????? ? ? ? ? ????????????? ? ? ? ? ?????????? ????? ?????? ? ? ? ? ??????????
 ????????????? ? ? ? ? ?????????? ????????????? ? ? ? ? ??????????,

3. ?? ????? 43 ??, ????????????? ?? ????????? ?? ?? ????? 48 ??, ??? ???? ?????? ?? ?
 ??? ?????????? ????????? ???? ????? ???? ? ????????? ????????? ????????? ???? ?
 ????????? ????????? ????????????????? ???? ?? ????????????? ? ?? ????????????? ????????? ?????? ????
 ????? ????????? ?? ????????? ????????????????? ?? ????? ??????? ??????, ??? ???? ?????? ? ?????????
 ????????? ??????, ?????? ? ??????, ?? ????? ?????????????????, ??? ??? ????????????????? ???? ??
 ????????? ?????, ??????? ?? ????? ??????????? ?? ????? ????????? ?????????, ??? ???? ?????? ?????? ??
 ?????????? ?????? ???????????????????.

? ?????????? ??? ? ?????????? ???????????? ?? ?????????? ??????????, ???????? ? ???? ????
 ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??????
 ??????, ???????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ????? ??? ?????? ??
 ??????? 43 ??, ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????? 48 ??. ?????????????????, ? ?????????
 ????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ????? ????????? ?? ?? ?????????????, ?? ??? ????????? ? ?? ??
 ?????????????? ??????????? ?????????? ?? ????? ??????? ?????? ? ?? ??? ?????????????? ? ?? ??
 ?????????????? ????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ????? ???????
 ?????, ????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????, ????? ?????????????????? ??
 ?????????????????? ?????????????, ????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?? ????? ??????????
 ??????????, ??? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ???
 ?????????????????????? ?? ????? ?????? ?????? ?????? ??????????, ????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
 ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ??? ??????????????, ?? ??? ?????????? ? ?? ?? ?????????????????
 ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????? ?????? ? ?? ??? ?????????????????? ? ?? ?? ?????????????????
 ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?' ????? ?? ????????? ??????,
 ????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????, ??? ?? ?????? ??????, ????? ??????? ???
 ??????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ??????. ?? ?????? ??????????????, ? ?????????? ??????? ??????????????
 ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?????? ??? ??
 ?????????????? ? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ???
 ?????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ??????
 ??? ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????????,

?????????, ??? ???? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????
 ????????? ?????? ?? ?????? ????? ???, ??????????, ?? ??????? ?????????? ???
 ?????????????, ??????????????? ?? ?? ?????? ??????? ??????????? ?????????? ???????,
 ?????????? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ??????????????
 ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????. ??????????????, ??
 ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
 ? ?? ??????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ??? ?????? ???
 ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????????? ??? ??????, ?? ?????? ? ??????????
 ??????????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ?????????? ??????????????? ?????? ?? ??????
 ??????. ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????
 ??????????????? ?????? ?? ??????? ??????, ???????, ??????? ?? ?? ??????? ??? ?????? ??
 ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????????? ?????????, ?? ?????? ?????? ??
 ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?? ??????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??

??? 21?? ?????????? 2010 (*)

«????????? ????????????? – ?????????? ????????????? ??? ?????????? – ?????? ?????????? –
????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? – ?????????????????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? – ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????????? – ??????????????
? ?? ?????????????? ??????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? – ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? – ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???????
??? ??????? ?????? – ?????????????????? ??? ?????????????????? – ?????????? ??? ?????????????? –
?????????????????»

???? ???????? C?311/08,

?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ??????????? ?????????? ??? ??????? 234 ??,
??? ?????????? ?? tribunal de première instance de Mons (???????) ?? ?????????? ??? 19?? ??????????
2007, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 14 ????????? 2008, ??? ?????????? ??? ??????

Société de Gestion Industrielle SA (SGI)

?????

État belge,

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ????? J. N. Cunha Rodrigues, ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??????????????
??? ?????????? ??????????, P. Lindh, A. Rosas (?????????), U. Löhms ??? A. Ó Caoimh, ??????????,

????????? ??????????????: J. Kokott

?????????????: C. Strömholm, ?????????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
4?? ?????????? 2009,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? Société de Gestion Industrielle SA (SGI), ?????????????????? ??? ????? R. Forestini ??? J.
F. Libert, avocats,

– ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? J.-C. Halleux,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ????? M. Lumma ??? C. Blaschke,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? A. Falk ??? S. Johannesson,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ????? R. Lyal ??? J.-P. Keppenne,

????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ????? ?? ??????????????
??? 10?? ????????????????? 2009,

????????? ??? ??????????

??????

1 ? ?????? ??????? ?????????????? ????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 12 ??, 43 ??, 48 ?? ??? 56 ??.

2 ? ?????? ??? ? ?????????? ??? ????????? ????????? ?????????? ??? ????????? ??????? ??? Société de Gestion Industrielle SA (SGI) (??? ?????: SGI), ?????????? ?????????? ?????????, ??? ??? État belge (????????? ??????????) ??? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????.

?? ??????? ??????? ????????

3 ?? ?????? 26 ??? code des impôts sur les revenus (?????? ?????????????? ??????????????), ?????? ?????????????????? ?? ?? ??????????? ??????????? ??? 10?? ?????????? 1992 ??? ?????????????????????? ?? ??? ?????? ??? 12?? ?????????? 1992 (????????????? ??? *Moniteur belge* ??? 30?? ?????????? 1992, ? 17 120) ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????? (??? ?????: CIR 1992), ?????? ??? ?????????? ???????????:

«??? ??? ??????????? ??? ??????????? ??? ??????? 54, ??????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??????? ??????, ?? ?????? ???? ?????????????????? ??? ?????? ???, ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????.

????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????, ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??????? ?????? ??? ?????????? ? ?????????????? ??????.

1) ?? ?????????????????? ??? ??????? 227, ?? ??? ?????? ? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????? ?????????? ?????? ? ??????? ?????????? ??????????????????,

2) ?? ?????????????????? ??? ??????? 227 ? ?????????? ??????? ????????? ???, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ??????? ??????????????,

3) ?? ?????????????????? ??? ??????? 227 ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 1 ? 2.»

4 ??? ??? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ???, ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????, ??? ?? ?????????? ??? ??????? «?????????????», ??? ??? ??????? ??? ??????? 26, ?????????? ???????, ??????? 1, ??? CIR 1992, ?? ??????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ??????? ?????????????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? «?? ?????????????? ???????» ??????? ?????????????? ?? ??????? ??? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??????????????.

5 ?? ?????? 49 ??? CIR 1992 ?????? ?? ?????:

«?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ?? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?, ??????? ?????? ??? ?????? ???????, ?? ?????? ??????

???????????? ???? ??? ?????????? ?? ????? ??????, ???? ??? ?????.

?? ????? ??? ????? ?????????? ? ?? ?? ????? ?????????????? ? ????????????????? ????? ???
?????? ????????????? ????? ?????????? ?? ????? ??? ?????????????? ? ????????????? ?????????? ???
???????????????? ????? ??? ????? ????????? ? ?????????? ????? ??????? ??? ?????????? ????? ?
????????? ?????? ??? ?????? ??????????????? ?? ?????? ????? ? ??????? ??????.»

6 ?? ????? 79 ??? CIR 1992 ?????????? ?? ?????:

«??? ?????????? ?? ????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?? ?????? ??? ??????? ???
????????????? ??? ????????????? ? ?? ????????????? ?????? ?????? ??? ????????? ?????
????????????????, ?????? ? ??????, ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ????????????????? ??????,
????????????? ?? ??? ?????? ? ????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ? ??????? ?????????
?????????????????????»

7 ?? ????? 207 ??? CIR 1992 ?????????? ?? ????????????? ?????????? ?????????? ??? ??
????? ??? ????????????????? ?????? ??? ????????????? ??? ????????????? ? ?? ????????????? ??????
?????.

8 ?? ????? 227, ?????? 2, ??? CIR 1992 ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????
????????? ?? ?????:

«?? ?????????? ?????????? [...] ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?? ?????? ?????????? ?
??? ?????? ??? ????????????? ? ??? ?????????????? ????????????? ??????»

? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ???????????

9 ? SGI ?????? ?????????? ????????????????? (holding) ?????????? ?????????? ?????????? ?? 65 % ???
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? RECYDEM SA (??? ?????: Recydem) ???
????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????

10 ?????? ??? ?????????? ??? SGI ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ??????????
????????? COBELPIN SA (??? ?????: Cobelpin). ? SGI ??????????????, ?? ??? ?????????? ??? ??????
????? 7 ?????????? 2009 ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ????? 23 ?????????
2009, ??? ? ?????????????? ??? Cobelpin ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 34 %. ? Cobelpin ?????
????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? SGI ??? ?????????????? ?????????????? ???.

11 ? D. Leone ?????? ?????????????? ?????????????? ??? SGI ??? ?????? ??? ??????????????
????????????????? ??? Cobelpin ??? ??? Recydem.

12 ???? 31 ?????????????? 2000 ? SGI ?????????? ??? Recydem ?????? ??????? 37 836 113
????????? ?????????? (BEF) (937 933 ?????). ???? ??? ?????????? ?????????????? ??????, ??????, ???
?? ?????????????? ????? 2001, ?? ?????????????? ??? ?????? ??? SGI, ???' ?????????? ??? ??????? 26,
????????? ???????, ??????? 1, ??? CIR 1992, ???? 1 891 806 BEF (46 897 ?????) ?? ?????????????? ?
?? ?????????????? ??????? ?????? ??? ?????? ?????????? ? SGI ???? ?? ???? ?????????????? ??? ?? ????
????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ???? ??????? ?????????? 5 %.

13 ??? ??? 1? ?????????? 2000 ? SGI ?????????? ??? Cobelpin ?????????? ??????? 350 000
????????? ?????????????????? (LUF) (8 676,00 ?????) ??? ?? ?????????????? ??? ??? ??????????????
????????????? ??? SGI. ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ???? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??
????????????????? ??? ??????? 49 ??? CIR 1992, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????
?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? 2001 ??? 2002. ???? ??? ?????? ??????,
?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ??????????. ? ?????????????? ??? Cobelpin ??? ?????????????? ??????????

??? SGI ??????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????? ????

14 ??? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? SGI ?????? ?????????? ??? ???? ???? ? ?
????????????? ??? 2001 ??? 2002. ? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? 28
????????????? ??? ???? 9 ?????????????? 2004 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
22?? ???? ???? 2004, ???? ? ???? ???? ???? 4 ?????????? 2004 ????????? ????
tribunal de première instance de Mons.

15 ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ? ???? ???? ?????????????? ???? ???? ???? ????
??? ???? ???? SGI ???? ?????????????? ?????? ??? ???? ???? ???? ???? ?
????????? ???? ???? Recydem, ?????????? ???? ? ???? 26, ??????? ???? ???? 1, ???
CIR 1992. ??? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ???? ? ? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? SGI ???? ????
?????????????, ???? ???? ???? ???? ???? ????.

16 ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? SGI ???? Cobelpin ??? ? ???? ????
??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 49 ??? CIR
1992. ?????? ? ? ???? 26, ?????? ???? ???? 1, ??? CIR 1992, ? ???? ????
?????? ? ???? ???? ???? ???? ???? SGI.

17 ?? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ????
????????????? ? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 43 ? ?
?. ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ?
????? 56 ? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ???? ? ?
????????????? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
????????????? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????????? ???? ? ? ???? ???? ????
????????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ????
???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ???? ???? ????.

18 ??? ???? ???? ???? ???? ? ? tribunal de première instance de Mons ?????????? ?
????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? ??????????:

«1) ?????????? ???? ???? 43 [...] ? ? ? ???? ???? ? ? ???? 48 [?] ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
12 [?], ? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????, ????
?, ?
?????????????????
?????????????
?????????????
?????, ????
?????, ???? ?

2) ?????????? ???? ???? 56 [...] ? ? ? ???? ???? ? ? ???? 48 [?] ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
12 [?], ? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????, ???? ?

???, ??? ??? ????? ?????????, ? ?????????????? ??? ?????? ????????? ??? ?????? ??
?????????????? ??? ?? ????????????? ? ?? ????????????? ?????? ???????, ?????? ?? ?????? ????
???????????? ?? ????? ????????? ?????????????????? ??? ???????, ????? ??? ?????? ? ????????? ?????????
?????, ?????? ? ???????, ?? ?????? ??????????????????»

??? ??? ?????????????????? ?????????????

19 ?? ?????? ?????????????, ?? ?? ??? ????????????? ???, ?? ?????? ?????? ??????????????
??????? ???????????, ?????? ???' ?????? ?? ?? ?????? 43 ??, ??????????????? ?? ??????????? ?? ??
????? 48 ??, ???/? ?? ?????? 56 ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ????? ?
????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????, ????? ? ?????????? ????? ?????? ????? ???????, ??? ?
????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? «?????????????» ? «?? ?????????????? ??????» ?????? ???
????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????, ????? ??? ?????? ? ?????????
????????? ??????, ?????? ? ??????, ?? ?????? ?????????????????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ??
????????? ?????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????, ????? ??? ?????? ?????? ??
?????????? ?????? ???????????????????.

20 ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 43 ?? ??? 48
??, ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? SGI ?????? ?????????? ??? ??????????
????????? ?????????????? ???, ?? Recydem, ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????
??? SGI ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????????????? ??
????????????? ??????, ???' ?????????? ??? ?????? 26, ?????????? ??????, ?????? 1, ??? CIR 1992,
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? SGI.

21 ??? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?????? ???'
????? ??? ?????????? ??? ?????? 56 ??, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???
?????????????, ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? SGI ?????? ?????????????????????? ?????? ???
Cobelpin ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ???, ?? ??????
????????????? ?????????????? ??????, ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? SGI ??? ??? ?????????? ??????.
??? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ??????????????????
??? ?????? 49 ??? CIR 1992, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? 26, ?????????? ??????,
????????? 1, ??? ?? ?????? ??????.

22 ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? 49 ??? CIR 1992 ?????? ?? ??????
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????????? ?????? ??? ?? ??????
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ???
?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? 26, ?????????? ??????, ?????? 1, ??? CIR 1992.
????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?? ?????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?? ?????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?? ?????????????? ??? ??????????????????
??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ???, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??????????????????
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? (??., ??' ?????, ?????????? ??? 24?? ??????????
2009, C-378/07 ??? C-380/07, ?????????????? ?..?, ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ???
?????????, ?????? 48 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

??? ??? ?????????????????? ?????????????

23 ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?
????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????????
?????????????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? 43 ?? ??? 48 ??, ???/? ??? ??????????

???????????? ???? ??????????, ??? ????? ??????????????? ?? ????? 56 ?? ??.

24 ???? ?? ????????????????? ???? ????????? ????????????????? ???? ????????????? ????????? ???? ??
?????? ?????????? ??????? ?? ????????????? ???? ??? ?????? ???? ????????????? ?????????????????? ?????
?????? ?? ????????????? ????????????????? ???? ??? ?????? ??????????????? ?? ????????? ?????????, ? SGI,
? ????????? ???? ? ????????????? ????????????? ????????????????? ???? ?????? ?????? ??????????? ??
???????????? ???? ????????? ???? ????????????? ????????????????? ???? ??????????????. ?????????, ?? ???????
???????????????????????? ????????? ???? ??? ????????? ???? ????????? ???? ?????? ? ????? ????????????? ????? ????
???? ??????. ? SGI ????????????????? ?? ????? 12 ?? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????.

25 ??? ?????? ????????????? ????????????? ???? , ????????????????? ?? ????????????????? ?? ??? ??????
???????????????? ?????????? ????????????? ?? ????????? ???? ??? ????????????????? ?????????????????, ??????? ??
???????????????? ?????? ?? ????????????????? ???? ?? ?????? ????????????? (??., ??' ??????, ????????????? ????
12?? ????????????????? 2006, C-196/04, Cadbury Schweppes ??? Cadbury Schweppes Overseas,
????????? 2006, ? I-7995, ????????? 31 ??? 33, ??? 3?? ????????????? 2006, C-452/04, Fidium
Finanz, ????????? 2006, ? I-9521, ????????? 34 ??? 44 ??? 49, ??? ??? 17?? ????????????????? 2009,
C-182/08, Glaxo Wellcome, ????????? 2009, ? ?-8591, ?????? 36).

26 ???? ?? ?????????? ?????????????, ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???
???????????????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ????????????? ????????????? ?????????? ?????
???????????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????, ??? ?????? ??? ?????????? ??????
???????????????????????? ???? ????????????????? ???? ??? ????????????????????????? ???? ?? ?????? ????????????? ????? ????
???? ????????????? ????????????????? ? ?? ????????????????? ????????? ?????? ?? ????????????? ????????????? ????
????????? ?? ?????? ????????????????????????????? ???? ??? ????????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????
????????? ????????????????? ??????, ?????? ????????????????? ??????, ?? ????????????????? ?? ????????????????? ????
????????? ?????????? ???? ?? ?????? ???? ?????????????????, ?????????? ?? ??? ?????????????, ?????? ???
???????????????? ???? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ???? ?? ??????????????????
????? ?????? ???? ?????????? ????????????????????? ???? ??? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ??????.

27 ? ?????????? ?????????????, ?? ??? ????????????? ???? ?????? ?????? 24 ?????????? 2009 ?? ?????????
????????? ???? ??? ?????? ?? ????????????????? ???? 23 ?????????? 2009, ????????????????? ???? ? ??????????
????? ?????? ???? ?????????? ?????? ??? ????????????????? ???? ????????? ???? ?????????? ????????? ????
????????? ?????????? ????????????????????????? ???? ?????????? ???? ????????????? ???? ??? ?????????? ????
???????????????? ?????????? ????????????????????? ??????????????????. ?????????? ?????????????? «????????
????????????????????», ?????? ??? ?????????? ???? ?????????? ??????, ?????? ? ????????????? ???? ?????? ? ???
???? ???? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????? ???? ?????????? ?? ????????????????? ???? ??????
???????????????????????? ?????????? ???? ????????????????? ???? ?????? ?????? ?????????? ???? ?? ????????????????? ????
???????????????????????? ???? , ?????? ??? ?????????? ???? ????????????????? ???? ?????? ????????????????????? ????
????????? ???? 13?? ?????????? 2000, C-251/98, Baars (????????? 2000, ? I-2787, ?????? 22).

28 ?? ????????????????? ?????????? ?????? ????????????????? ????????????????????? ???? ?? ?????????? ????????????? ????
?????? ????????????? ???? ????????????????????? ?????? ????????????????? ???? ???' ??? ?????? ????????????????? ????
???????????????? ???? ????????????? ???? ???? ?????????? ???? ????????????????? ????????????????? (??., ????????? ??????,
???????????????????????????? ????????????? Baars, ?????????? 21 ??? 22, Cadbury Schweppes ??? Cadbury
Schweppes Overseas, ?????? 31, ??? Glaxo Wellcome, ?????? 47).

29 ???? ?? ?????????? ????????????????? ???? , ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ????
???????????????????? ???? ????????????????????? ???? ???? ????????????????????? ???? ????????????? ???? ???' ??? ??????
???????????????? ???? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ???? ????????????????????????? ?????????? Baars. ?????
???? ????????????????? ???? , ? ?????????? ?????????? ????????????????????????????? ?????????? ???? ?????????? ????????????? ????
???????????????? ???? ???? ?????????? ???? ????????????????? ???? ?????? ???? ????????????? ???? ??????. ?? ???
???????????? ???? ????????????????? ?????????? ???? ?????? 27, ? ?? ?????? ????????????????? ????????????????? ???? ?
????????? ?????????? ?????????? ???? ?????? ???? ?????????????????, ?????? ??? ????????????????????????? ?????????????????,

37 ????????, ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????
?? ?????? 43 ?? ??? 48 ?? . ?? ?????????? ????? ??????? ?? ?????????????????.

??? ??? ????????? ?????????????? ????? ????????????? ?????????????????

38 ? ?????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 43 ?? ??????
????????????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????
????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????
??? ?????? ?????? ??? ?????????? . ? ?????????? ?????? ??????????????, ??? ??? ?????????? ???
????? ?????????? ????? ?? ?????????? ????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ???
????????????????? ????? ?????, ??? ?????????? ????? ?????????? ? ??? ?????? ?????????????????? ????? ??????
??? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ????? ??? ??????
????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????????????????? ? ?????????????????? (??., ??????
??????, ?????????? ??? 23?? ?????????????? 2006, C-471/04, Keller Holding, ???????? 2006, ? . ?-
2107, ?????? 29, ??? ?????????????????? ?????????? Glaxo Wellcome, ?????? 45).

39 ?? ??????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????? ?????????????????, ????? ??? ??, ?????????
?? ?? ??????? ?????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????
??? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????, ?????????????????? ??????? ??? ??????? ?????? ??????????
?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ? ????
?????????? ??? ?????? ??????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? (??., ??????? ??????, ???????????
??? 16?? ?????????? 1998, C-264/96, ICI, ?????????? 1998, ? . ?-4695, ?????? 21, ??? 13??
????????????????? 2005, C-446/03, Marks & Spencer, ?????????? 2005, ? . I?10837, ?????? 31, ??? 6??
????????????????? 2007, C-298/05, Columbus Container Services, ?????????? 2007, ? . I?10451, ??????
33, ??? ??? 27?? ?????????????? 2008, C-418/07, Papillon, ?????????? 2008, ? . ??8947, ?????? 16).

40 ????? ?????? ??? ??????????, ??????? ?? ?????????? ??? ? «????» ?????, ??? ??? ??????? ???
????????? 48 ??, ??????????????, ????? ? ?????????????? ??? ?? ??????? ?????????, ??? ??? ??????????????????
??? ??????????? ?????? ?? ??? ??????? ?????? ?????? ?????????? ??????. ?? ?????????? ?????? ??? ??
????????? ?????? ?????????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ???
??? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??????????? ?????????????? ?? ?????? ??????? ??????, ?? ?????? 43
?? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??????? (??., ??' ??????, ??????????? ??? 28?? ?????????????? 1986,
270/83, ?????????? ?????? ?????????, ?????????? 1986, ? . 273, ?????? 18, ??? 13?? ?????????? 1993,
C?330/91, Commerzbank, ?????????? 1993, ? . I-4017, ?????? 13, ??? ??? 18?? ?????????? 2009, C-
303/07, Aberdeen Property Fininvest Alpha, ?????????? 2009, ? . ?-5145, ?????? 38).

41 ? SGI, ? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????
????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ??????. ? ?????????? ??? ?
????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????. ???' ??????, ?? ?????????? ?????? ??
?????????????? ?????????, ? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????
?????????????? ? ?? ??????????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ??????
????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????? ??????? ?? ??????
????????????? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????? ??????????????. ??????????, ? ?? ?????? ?????????? ???
????????? ???????????????.

42 ?? ??????????????? ??? ?????????????????????? ???, ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????
??????????, ?? ??????????????? ? ?? ??????????????? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????
?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ???
????????? ??????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ???????
?????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????? ??????. ??????????, ? ?????????? ?????????? ???

?????????????? ?? ?? ?????? ???, ?? ?? ?????? ????? ??????????? ?? ????? ????????? ?????????
???? ?? ?????? ????????? ?????? ?????? ?????????????????, ??? ??? ????????????? ??? ?? ?? ?????
???????? ????????????? ?????? ?? ?? ????????????????? ?????? ????????????? ?????????????? ???
????????????? ?????? ??????????.

43 ????? ?????????, ? ????????????? ?????????????? ????? ?????????????????????? ??? ??????
?????????? ??? ?????????, ????? ? SGI, ????????????? ? ?? ????????????? ?????? ?????? ?? ??????????
??? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ????? ??????
????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ??????????
??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????
?????????????????????.

44 ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ???
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ????????? ??
????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 43 ??.
?????????????????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ???
?????????????, ?? ??? ?????????? ? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?
?? ??? ?????????????? ? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????
????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???
?????????????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??
?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????.

45 ?????????, ? ?? ??? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????
??? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????. ?????????????????, ?? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??? ??????????????, ?? ??? ?????????? ? ?? ??
????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ? ?? ??? ?????????????? ? ?? ?? ?????????????????
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??????, ?????
??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????, ??? ?? ?????? ??????, ?????? ?????????? ???
????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ??????.

46 ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ???
????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????.

47 ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ??????????
????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ??
????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????, ?????? ?????? ?????????? ??????
?????????????, ?? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????
????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????. ? ?????????? ??????
????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? 90/436/???, ??? 23??
????????? 1990, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???
????????? ?????????????????? ?????????????????? (?? L 225, ? 10, ??? ?????: ?????????? ??????????????).

48 ? ?? ??? ???? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ???, ?????? ?????????????? ??? ??????
????????????????? ?????????????????, ?? ?????? 79 ??? 207 ??? CIR 1992 ?????????????? ??????????
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??????
????????????????? ??? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????
??? ??????. ?????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????
????????? ?? ??? ??? ???? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????
????????????? ?????????????? ??? ?,?? ??????????.

49 ????? ?? ?????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??
????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????. ?? ??????

60 ??????,???? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????? ???
 ??????? ??????, ??????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??????? ??
 ?????? ???????, ?????? ????? ? ?????????? ?????????? ??????????? ?? ??????????? ?????????????????? ??? ??
 ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ??? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ???
 ?????????????????? ?? ??????? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?? (??., ???????

?????, ????????????????? ??????? Marks & Spencer, ????? 46, ??????? ??? 29?? ???????
2007, C?347/04, Rewe Zentralfinanz, ??????? 2007, ?. I?2647, ????? 42, ????? ??
???????????????????? ??????????? Oy AA, ????? 54, ??? Aberdeen Property Fininvest Alpha, ?????
66).

61 ?? ?????????? ??????? ?? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????????
 ????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ????????? ?????????? ??? ??????????, ?????
 ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ? ? ?????? ?????? ??????????,
 ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ????????? ??????, ????? ?? ????? ?? ?????? ??? ??? ?? ?????
 ??? ?????? (??., ?????? ??????, ?????????????????? ????????? Oy AA, ????? 54, ??? ????????? ???
 15?? ????? 2008, C-414/06, Lidl Belgium, ???????? 2008, ? I-3601, ????? 31).

[illegible]

63 ?? ?????????? ???????????? ? ??????????? ???, ?? ???? ?????????? ??????????
 ????????????? ?? ??????????? ?? ????? ???? ?? ?????? ?????????????? ? ?? ????????????? ??????
 ??????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ????? ?????? ????? ?????????? ?????????? ??
 ?????? ??????????????????? ????? ??????, ?? ??????? ? ?????????? ??????????????? ?? ???????????
 ??????????? ?? ?????????? ??????????????? ??????? ?? ????????? ??????. ????? ?? ?????????? ??
 ??????????????? ?? ????? ?? ?????????? ??? ??????????? ??? ?????????? ??????????????? ??????? ??
 ??????? ??????, ?????????, ????????? ?? ??? ????????? ????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
 ?????? ??????????????????? ??????????, ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??
 ?????????????? ? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??
 ?????????? ??? ?? ?????????????, ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ???
 ?????, ???????????????, ??? ?????????? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ??????
 (??, ??????????????????? ????????? Oy AA, ?????? 56).

64 ? ??????? ????? ????? ????????, ??????? ??????????? ??? ??? ?? ???????????? ? ??
 ??????????? ??????? ??????? ??? ????? ??????????? ??? ????????? ????????? ?? ?????????
 ????????????????? ?? ????? ??????? ??????? ??????????????? ? ????????? ?????????, ??????????? ???
 ????????? ????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ??? ??????????????? ?? ??????? ?? ???
 ??????????????????? ??? ??????????????? ??? ????????? ???,

65 ????????, ??? ???? ?? ??????? ?? ???????????, ?????????????? ?? ? ????
 ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ????? ?????????????????, ???
 ????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?????? ? ?? ??????
 ?? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????? (?. , ??' ?????, ????????????????? ??????????
 ICI, ????? 26, Marks & Spencer, ????? 57, Cadbury Schweppes ??? Cadbury Schweppes
 Overseas, ????? 51, ??? Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, ????? 72).

66 ? ?????? ?????????? ??? ??? ????? ? ? ?????? ?????? ? ? ???????????? ??? ? ? ????????????
 ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????, ? ? ?????? ??? ??????
 ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ? ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
 ?????? ? ?????? ? ? ?????????? ?????????? ??? ? ? ?????? ??? ???????????????? ??? ??????????????????
 ?????????????? ?????? ?????????, ??????? ??????? ? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ???????
 ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????, ? ? ??????????? ? ? ??? ?????? ??? ??????????????
 ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????? ??? ? ?????? ?????? (??.

?????????????? ??????? Oy AA, ????? 63).

67 ???? ????? ?? ??????????? ??? ?????????????????? ????? ??????????? ?? ????? ??
?????????????? ????? ??????? ??? ??????????? ??? ??????? ??????, ?????????????????? ???, ??
?????????????? ????? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?????????????? ? ?? ?????????????? ???????
?????? ?? ??????????????????????? ?? ????? ??????? ????? ??????????? ??? ??????? ?? ??????
????????????????????? ????? ??? ???????, ????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????????? ??????????????
??????, ?? ??????? ? ??????????? ?? ??????????????????, ?? ??????????? ???????????????, ???????????
????????????????? ??????? ??? ?????????????????????????? ??????????, ??? ?????????????????? ????? ???
?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ????? ?? ????? ?????????????????? ???????????????
????????????????? ? ??? ??????? ????? ????? ?? ?????????????????? ????? ??? ?? ?????????????????????? (??., ??'
??????, ?????????????????????? ?????????? Oy AA, ????? 58).

68 ? ?????????? ????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????, ? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????????? ??? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????? ???????
????????? ??? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????? ??????, ??????? ??
?????????????? ?????????? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??????????? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????? ??????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ? ??? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????? ?? ?????????????? ??? ??????? ?????? ???
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ????? ?? ?????????? (??., ??' ??????,
????????????????????? ?????????? Oy AA, ????? 59).

69 ?? ????? ?? ??? ????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ??????????????????
??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ???
????????? ?????????????? ??? ?????????????????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?
?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????? ??????????, ?????????????? ?? ?? ??????????, ???
?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??????????????????, ??? ??????? ?????????????? ??? ??
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????.

70 ??? ??? ??????????? ??????, ??????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????? ??? ?????????? ?????? ?
?????????? ?????? ??????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????.

71 ????????? ?? ??????????? ??? ? ?????????? ??????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????
????????????????????? ??? ??????????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ???
?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????, ??? ?????????? ?????? ???
?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????? ?????? ?????????
????????????????????? ??? ??????????????? ??????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????
????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????????????, ??? ??? ??????????????????, ?????????, ???,
????????? ?????????? ? ?????????? ??? ? ??????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????? ??????????????????????, ? ?????????????????????????? ?? ??????
?? ??????????????????, ??????? ?? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????, ?????,
?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ??????????????????????????
? ?????????????? ?????? (??., ??' ??????, ?????????????????????? ?????????? Test Claimants in the Thin Cap
Group Litigation, ?????? 82, ??? ?????????? ??? 23?? ??????????? 2008, C?201/05, Test Claimants in
the CFC and Dividend Group Litigation, ?????????? 2008, ?. I?2875, ?????? 84).

72 ????????, ??? ? ?????????? ?? ?????????? ????? ?????? ?? ?????????? ?? ?
??????? ?????????? ?????? ??? ?? ??? ?? ? ????? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????? ??????? ??????????????, ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????
?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ??? ?? ?? ?
????????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ? ??? ????????

73 ??? ? ??????? ??????????, ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? «?????????????» ? «??
????????????? ??????» ??????, ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????
????? ?????????, ?????? ? ??????? ?????????????? ??????. ??? ? ?????? ?????? ??????????
?? ? ?????? ???????, ? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ???????
????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ??????
???????????. ? ?????????????????? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ???????, ? ?????? ??????
?? ??????????, ?? ? ?????????? ??, ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????
????????????????????? ? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ??????
?????. ??, ???' ?? ??, ? ? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ? ?????? ?
????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?
????????????????? ??? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????
?? ??????? ??????????????

74 ? ?????????? ??? ?????????? ??, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????
????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ??????
????????????????? ??? ? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ????????????? ? ??? ????????????? ?
????????????? ??????

75 ??? ?? ?????????? ?????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????? ?
?????? ? ?????? ?????????????? ??????? ? ?????? ? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ???????
?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????????????, ??????? ?? ???????,
? ?????????????? ?? ?? ??????? ?????????? ??? ? ??????? ??? ?????? ?? ?????? ?
????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????

76 ??? ?? ?????????? ?????, ??? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????? ? ?????????
?? ? ?????? 43 ?, ?????????????? ? ?????????? ? ? ?????? 48 ?, ??? ?? ?????? ?? ?
????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ? ??????? ??????? ?????? ?? ??????????, ??? ?
????????? ??? ?????? ??? ???????, ?? ? ??????? ??????? ?????????????? ?? ? ??????????????
? ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ??????? ?????????????????? ?
?????? ??????, ??? ?? ?????? ? ??????? ?????????? ?????, ????? ? ??????, ?? ?????
?????????????????, ?? ?? ?????????????????? ?? ? ?????? ???, ?????? ? ?????? ?????????? ?
????? ??????? ???????, ??? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ??????????????????. ??
?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?
????? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????
?? ?????? ?? ??????????

??? ?? ?????????????? ??????

77 ?????????? ?? ? ??????? ?????????????? ????? ? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????
?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?' ???
????????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????. ? ?????? ?? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????, ??? ?? ? ?? ?????????, ?? ??????????????

?? ?????? ?????? ??????, ? ?????????????? (????? ?????) ??????????????:

?? ?????? 43 ?, ?????????????? ? ?????????? ? ? ?????? 48 ?, ??? ?? ?????? ??
?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ? ??????? ?????????? ?????? ?
??????????, ??? ? ??????? ?????? ?????? ?????????, ?? ? ??????? ????????

??????????? ?? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ????
 ????????? ? ? ??????? ??????????????? ? ???? ?????? ?????, ??? ???? ?
 ??????? ??????? ?????, ????? ? ??????, ? ???? ?????????????????, ??? ??
 ??????????????? ?? ? ? ?????? ???, ?????? ? ???? ?????????? ? ???? ?????????
 ?????????, ????? ?? ?????? ?????? ? ? ????????? ?????? ??????????????????. ??? ??????
 ????????????? ?????????????? ?????? ? ? ?????????????? ????? ????? ? ????????? ????? ?????
 ????? ????????? ? ? ? ?????? ????? ???? ???? ???? ???? ?????????? ??? ??? ?????????????
 ?????????? ??? ?????? ??? ???????????.

(?????????)

* ?????? ??????????: ? ????????